

## 私費留学生のための

### 「京都市外国人留学生国民健康保険料補助事業」

京都市の国民健康保険に加入し、「留学」の在留資格を持つ私費留学生に対して、月額 700 円を限度に補助金が支給される制度です。

内容を確認の上、申請期間中に申請してください。

補助金額	1人 月額 700 円 (半年毎に 4,200 円支給されます。毎年申請が必要です。)
申請条件	<ul style="list-style-type: none"><li>○<u>補助金支給日まで継続して京都市内に居住していること</u></li><li>○京都市内の大学に在学していること</li><li>○定期申請:2021 年度春学期に/追加申請:2021 年度秋学期に、日本政府からの奨学金、またはそれと同額程度*の奨学金の支給を受けていない私費留学生であること (*2021 年度目安額:月額 117,000 円)</li><li>○在留資格が「留学」であること</li><li>○<u>京都市の国民健康保険に 6ヶ月以上加入し、国民健康保険料を納めていること</u></li></ul>
申請期間	下記の申請期間中に、まずは京都市国際交流協会のホームページ「京都留学生情報サイト」で申込みをしてください。(→ <a href="http://www.kcif.or.jp/ryusite/">http://www.kcif.or.jp/ryusite/</a> ) その後、必要書類を留学生課事務室に提出してください。  ◇2021 年度 【定期申請】 <u>申請期間:2021.9/1-10/10</u> <u>支給予定日:2022.1/28・7/15</u> 【追加申請】 <u>申請期間:2022.3/1-4/10</u> <u>支給予定日:2022.7/15</u>  追加申請は、9 月の定期申請に申請しなかった/できなかった学生が対象です。
留学生課に提出する書類  (必ず本人が提出してください)	<ul style="list-style-type: none"><li>① 銀行口座振込依頼書(様式 3) 通帳の表紙をひらいたところまたはキャッシュカードのコピーを貼付してください <u>「ゆうちょ銀行」のみ。</u> ※氏名欄は保険証の記載どおりに記入してください。</li><li>② 国民健康保険被保険者証(写し)(様式 4) 京都市国民健康保険被保険者証の原寸大のコピーを貼付してください ※有効期限内であること(毎年「〇〇年 11 月 30 日」まで)</li><li>③ ネットで申請後、登録の完了画面を印刷した紙 ※氏名欄は保険証の記載どおりに入力してください。</li></ul> <p>※必ず①、②、③揃えて提出してください。 ※①と②は、申込完了画面よりダウンロードして印刷してください。</p>

※申請期間・方法は変更になることがありますので、必ず留学生課ホームページまたは留学生課窓口でご確認ください。

**重要!!** (必ず読んでください)

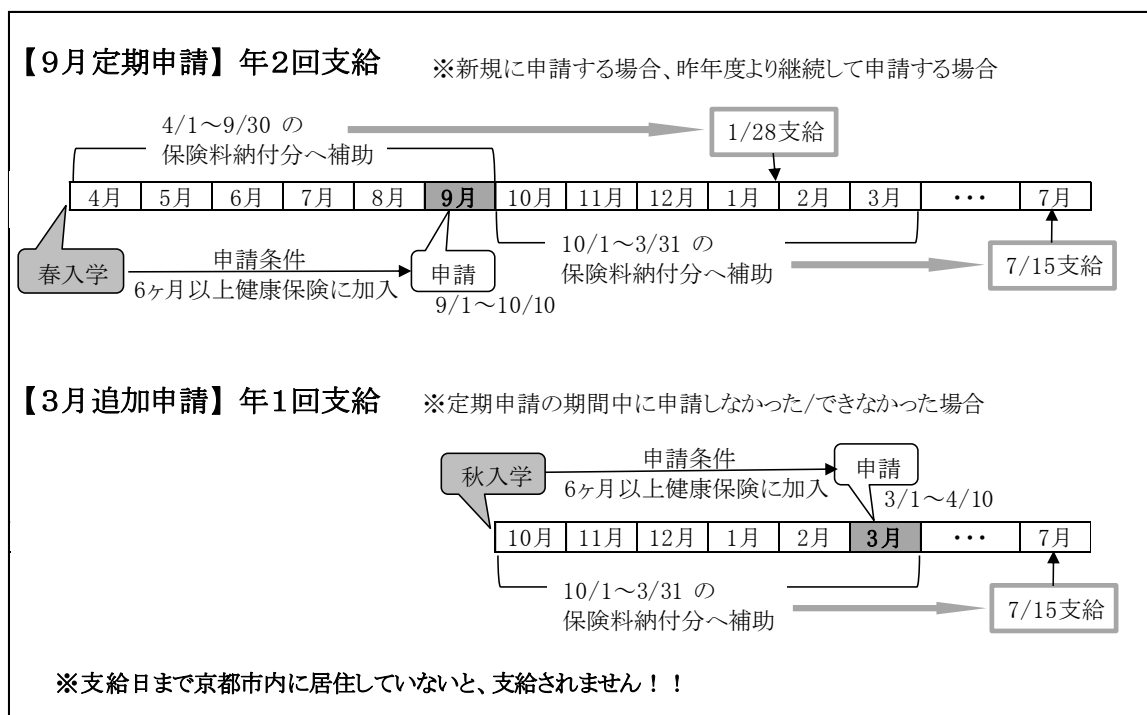
◎申請者数の上限に達した場合、期間内に申請しても補助金は支給されません。早めにインターネット申請をしてください。

◎ 支給日までに引越した場合、早急に留学生課まで変更届を提出してください。

様式は留学生課にあります。変更届を提出しなければ、引越日を含む該当期間は支給されません。

◎ 補助対象期間を4月1日～9月30日と10月1日～3月31日の2期に分け、半年単位で支給されます。月割支給はされません。各支給日までに支給資格を喪失した場合(京都市外に引越した、保険料を支払っていない等)、該当期間は支給されません。

◎ 9月に定期申請し忘れて、翌年3月に追加申請しても、当年度4月1日～9月30日の分までさかのぼっては支給されません。



お問い合わせ:同志社大学国際センター留学生課  
今出川校地(扶桑館2階)

TEL:075-251-3257/FAX:075-251-3123

E-mail: [ji-ois@mail.doshisha.ac.jp](mailto:ji-ois@mail.doshisha.ac.jp)

京田辺校地(嗣業館1階)

TEL:0774-65-7453/FAX:0774-65-7068

E-mail: [jt-ois@mail.doshisha.ac.jp](mailto:jt-ois@mail.doshisha.ac.jp)

(公財)京都市国際交流協会

TEL: 075-752-3511/FAX: 075-752-3510

E-mail: [office@kcif.or.jp](mailto:office@kcif.or.jp) (月曜定休)

## Kyoto City National Health Insurance Subsidies for the Privately Financed International Students

### 《Reference》

This is the institution that gives subsidy of up to 700 yen per month to Self-funded International Students with “Student” resident status who have enrolled in the National Health Insurance scheme administered by the Kyoto City Government and are paying National Health Insurance premiums.

Please see the details below and apply in the application available period.

Amount of subsidy	700 yen / month (4,200 yen is paid once every half year. Application is required every year.)
Requirements	<p>You can receive the subsidy if you...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> <u>continuously live in Kyoto City until a deposit day; and</u></li> <li><input type="radio"/> attend a college or junior college in Kyoto City; and</li> <li><input type="radio"/> Regular application: in Spring semester (Fiscal 2021) / Additional application: in Fall semester (Fiscal 2021), <u>are a privately financed international student</u>, who is not receiving a scholarship from the Japanese government or any other scholarships of equivalent value to the following amount (Fiscal 2021 amount figure - 117,000 yen per month); and</li> <li><input type="radio"/> have “Student” resident status; and</li> <li><input type="radio"/> <u>have enrolled in the National Health Insurance (NHI) scheme administered by the Kyoto City Government for more than 6 months</u>, and are paying your National Health Insurance premiums.</li> </ul>
Application period	<p>Please apply online from KCIF website “Kyoto International Students Information Site” during the period below. <a href="http://www.kcif.or.jp/ryusite/">http://www.kcif.or.jp/ryusite/</a> Thereafter please submit the required documents to the Office of International Students.</p> <p><u>Fiscal 2021</u> 【Regular application】 <u>Application period: September 1<sup>st</sup> – October 10<sup>th</sup> (2021)</u> <u>Expected deposit day: January 28<sup>th</sup>(2022), July 15<sup>th</sup> (2022)</u></p> <p>【Additional application】 <u>Application period: March 1<sup>st</sup> – April 10<sup>th</sup> (2022)</u> <u>Expected deposit day: July 15<sup>th</sup> (2022)</u></p> <p>Additional application applies to the student who didn’t or failed to apply in the Regular application period in September.</p>
Documents to be submitted at the Office of International Student  (Please be sure to submit by yourself)	<ul style="list-style-type: none"> <li>① <b>Bank transfer request form [Form 3]</b> with a copy of your <b>JP Bank</b> bankbook or cash card affixed to it. ※Please fill in the name section with your name <b>as it is indicated on your National Health Insurance Card.</b></li> <li>② <b>Pasteboard for a copy of insurance policy [Form 4]</b> with a copy of your National Health Insurance Card pasted on. ※Please use a valid Health Insurance Card.(Valid until November 30, 20○○)</li> <li>③ <b>A printout of the screen which shows completion of application procedure.</b></li> </ul> <p>※ Please prepare the documents, ①, ② and ③, and submit them all together.</p>

※ Please download and print out ① and ② from the website after completing your online application process.

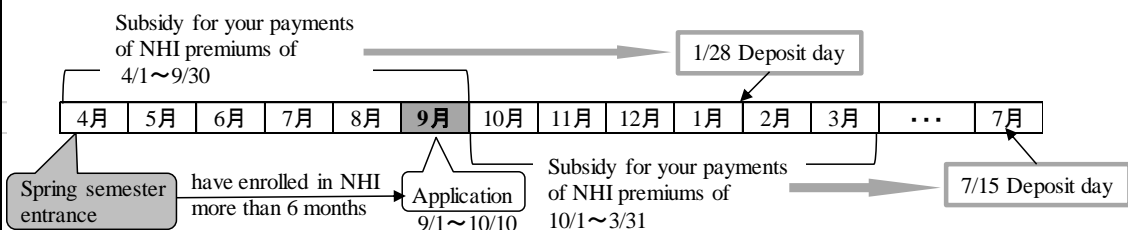
※The application period and method may be changed, so please check the website of the Office of International Students carefully or ask at the office.

### **Important!!** (MUST read!!)

- ◎ If the applicants reach the limit, you will not be able to receive the subsidy even if you have applied during the application period. **Please complete the online application as soon as possible.**
- ◎ **If you move by the deposit day, you need to submit the form for changing address to the Office of International Students as soon as possible.** The form is available at the office.  
If you fail to submit the form, you cannot receive the subsidy for the term including the day you move.
- ◎ Period of subsidiary is divided into 2 terms (April 1st to September 30th and October 1st to March 31st) and the payment is made every half year. You cannot receive the subsidy every month.  
**In case you lose qualification (move outside of Kyoto city, fail to pay NHI premiums, and so on), you will not be able to receive subsidy for the term including the date of loss of qualification.**
- ◎ If you forget to apply in September (regular application) and you apply for additional application in March following year; you cannot receive the subsidy for period of April 1st to September 30th of the previous year.

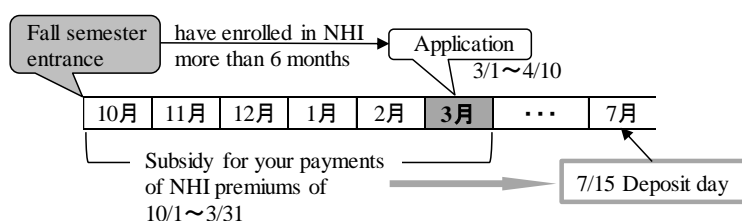
#### **【Regular application in September】 Deposit twice a year**

• Students who newly apply • Those who wish to continue from the previous fiscal year



#### **【Additional application in March】 Deposit once a year**

• Those who didn't or failed to apply in the regular application period



※To receive the subsidy, you need to live in Kyoto City until the deposit day!!

Contact: **Office of International Students, Doshisha University**  
**Imadegawa campus (Fusokan 2F)**

TEL : 075-251-3257 / FAX : 075-251-3123

E-mail : [ji-ois@mail.doshisha.ac.jp](mailto:ji-ois@mail.doshisha.ac.jp)

**Kyotanabe campus (Shigyokan 1F)**

TEL : 0774-65-7453 / FAX : 0774-65-7068

E-mail : [jt-ois@mail.doshisha.ac.jp](mailto:jt-ois@mail.doshisha.ac.jp)

**Kyoto City International Foundation**

TEL : 075-752-3511 / FAX : 075-752-3510

E-mail : [office@kcif.or.jp](mailto:office@kcif.or.jp) (Closed : Mondays)